

ūšaqqinā ūncälärim čēcilip kätti Meine kleinen Perlen, fallend, sind am Boden zer-
 tērip bārsāng čō Sammelnd, gibst Du sie mir vielleicht? [streut!
 sōyāi dāsām bōyum yātmās Wenn ich Dich küssen will, reicht mein Wuchs
 ēgilip bārsāng čō nicht aus!
 Beugst Du Dich vielleicht zum Kuß herab?

ātlāringni haidaít fkān Deine Pferde treiben zu müssen
 mūs dāwān birlān Über den Gletscher-Paß — (ist so schlimm als
 bir yáχšini qinaít ikān Eine Gute gequält wird [wenn)
 bīr yāmān birlān Durch Zusammensein mit einem Schlechten. —

qārisam kōrānmaidō Ob ich auch schaue — nicht mehr kann man
 Dāban čing dikī qōryān Sehen die Festung von Dāban čing!
 — aǵāp bir yaman ikān — Ein seltsam schlimmes Übel ist's
 Āmbār χān dīn airilyan Von Āmbār Chan getrennt zu sein!

Erklärung der Umschriftzeichen

- γ = rasch gesprochenes *g*
- χ = *ch* in „lachen“
- q = hartes gutturales *k*
- š = *sch* in „scheinen“
- č = *tsch* in „quetschen“
- ǵ = ital. *gi* in „giorno“